

出國報告（出國類別：考察）

## 廣西、廣東藝文工作考察參訪活動

服務機關：國立高學大學

姓名職稱：創意設計與建築系副教授兼系主任洪碩延

派赴國家：中國（廣西、廣東）

出國期間：103年01月13日至103年01月22日

報告日期：103年01月30日

# 目次

摘要

目次

目的 -----1

考察紀要 -----2

心得 -----11

## 目的

在全球化趨勢快速發展的今天，維護世界文化藝術之多樣性，鼓勵跨文化對話與學習，促進多元族群和平共生的發展，已成為國際社群間共同關注的議題。中華文化之累積已有五千年之久，又因台灣文化歷史發展中，有半數以上人口為閩南人，與中國福建、廣東地區文化背景相似。故廣西、廣東針對文化藝術之保存傳承及如何發揚光大有相當豐富之經驗值得我們觀摩與學習。

大學院校藝文中心協會受中華文化聯誼會之邀請，於 103 年 1 月 13-22 日，赴廣西、廣東兩省重點發展之藝文單位交流參訪。此次辦理廣西、廣東藝文工作考察參訪活動，主要目的係透過為期十天的參訪座談，增強對兩岸，特別是兩廣地區在藝文政策發展之重點情勢，更希望透過座談的經驗分享，了解兩岸在藝文活動發展所可能遭遇之困難及相對應對策策略，希冀做為彼此在未來推動藝文活動上的借鏡與經驗，並藉由該活動加深兩岸未來合作的契機與根基，達到順利推動多元的文化藝術活動，持續傳播跨文化學習包容與尊重的理念，培養健全的世界觀，共同營造和諧進步的公民社會。

此次參訪交流活動，由正修科技大學校長龔瑞璋領隊，其餘成員有國立中山大學校長楊弘敦、中華科技醫事大學校長林金鵬及國立高雄大學、國立屏東教育大學、國立台南藝術大學、國立臺灣藝術大學、國立東華大學、國立中山大學、國立成功大學、國立台灣戲曲學院等校之藝文中心主任等 20 人組成。由於內地文化部門各領導，非常重視本協會此次所組成之交流訪問團，因而給予極高規格禮遇。

# 考察紀要

## ● 103 年 1 月 13 日（星期一）

- 參訪團早上 9 點 30 分於高雄小港機場集合啟程，搭乘 11 點 20 分港龍航空 KA433 班機飛香港轉港龍航空 KA704 於下午 15 點 20 分飛抵桂林，並由桂林市文化局派員接機。
- 桂林市文化局領導於 18 點陪同晚餐。餐敘中除針對兩岸藝文活動之推展經驗交流外，該局對於所屬轄區內具有豐富的人文地理內涵頗感光榮，並急欲推薦讓本團人瞭解。

## ● 103 年 1 月 14 日（星期二）

- 桂海碑林博物館參訪
  1. 感謝博物館工作人員之介紹，讓我們瞭解到，原來桂海碑林，是由龍隱洞與龍隱岩組成，石壁上大大小小的各種書法碑刻成林，故稱桂海碑林，共有 120 多件。
  2. 碑海的內容豐富，有詩詞、曲賦、對聯等。有些從唐宋朝就開始存在，記載了桂林千年的經濟繁榮盛景。



參訪團由中山大學校長楊校長帶領於桂海碑林博物館合影

- 桂林市戲劇創作研究院觀摩演出並進行座談
  1. 先欣賞六段戲劇創作演出，內容有一廣西文場表演、傳統彩調劇、桂劇折子戲等。
  2. 後針對桂林市戲劇創作研究院之戲劇傳承教育、課程、創作及市場推廣等經驗討論及分享。
  3. 讓本團人員佩服的是，該單位在教育及推廣部份進行相當澈底。除政府部門支持傳統藝術外，企業界也常藉由邀請其進行商演，進行實質之資源贊助，成為其忠實觀眾。



參訪團與桂林市戲劇創作研究院觀摩演出並座談

● 103年1月15日（星期三）至1月16日（星期四）

- 廣西自然生態保護之參觀—銀子岩
  1. 透過解說員之介紹及導覽簡介得知，銀子岩貫穿於十二座山峰，屬層樓式溶洞，現已開發約2000米，分為下洞、大廳、上洞三個部分，彙集了不同地質年代發育生長的鐘乳石，像銀子，又似鑽石，晶瑩剔透，實令人驚艷。
  2. 特色景點數十個，以音樂石屏、瑤池仙境、雪山飛瀑“三絕”和佛祖論經、獨柱擎天、混元珍珠傘“三寶”等為代表，讓我們領略到大自然的鬼斧神工。被法國地質岩溶專家譽為“世界溶洞奇觀”。
  3. 藉由參觀，也理解到大陸對自然景觀之生態保護及休閒旅遊規劃方案之完備。
- 龍勝自然景觀生態保護區之參觀

1. 透過解說員解說，龍勝自然景觀生態保護區位處中國廣西壯族自治區東北部，是桂林市轄縣，位於桂林市西北部。中國第2大梯田『龍勝梯田』，此地聚居的多為壯族、紅瑤族、白瑤族。



龍勝自然景觀生態保護區參觀

➤ 龍勝盤瑤民族風情表演欣賞

1. 龍勝的瑤族主要分佈在泗水鄉、和平鄉境內，有人口 26000 人。龍勝的瑤族有紅瑤、盤瑤、花瑤三種，主要以服飾來區別，龍勝以紅瑤為主，紅瑤因其紅衣服而得名。
2. 紅瑤是一個古老的民族，婦女自古有儲長髮的傳統習俗，紅瑤嫂頭上的盤發，從結婚伊始留到今天，象徵著紅瑤嫂的富貴和美麗，象徵著瑤族婦女生命的茂盛和吉祥。龍脊梯田景區的黃洛瑤寨號稱“天下第一長髮村”。



參觀龍勝盤瑤民族風情表演

綜上所述，桂林地區，係藉由政府部門針對歷史文物、文化以及地理景觀的保存及修復進行努力，再結合民間之觀光資源及企業界之支持，才能系統化傳承並發揚光大。不僅提升藝術工作者之經濟收入，也直接促進地方產業之發展，並往國際化方向邁進。這是值得學習之點。

● 103年1月17日（星期五）

- 前往廣西省省會南寧。
- 由廣西壯族自治區文化廳領導陪同晚餐，餐敘中領導表達出對台灣傳統文化有高度興趣，若雙方強化交流，應可激盪出不同的火花。

● 103年1月18日（星期六）

- 廣西民族博物館參觀
  1. 廣西民族博物館是廣西第三個自治區級博物館，是迄今廣西展示面積最大、設施較為齊備的民族文化專題博物館。
  2. 經由管內專員的解說，該館建設於2003年啟動，位於邕江江畔、南寧市青秀山風景區內，占地面積130畝，總建築面積30500 m<sup>2</sup>，還附屬有60多畝的廣西傳統民居建築露天展示園。
  3. 其功能定位是以廣西12個世居民族為主的各民族繁衍生存，融合發展的社會發展物證、文化與藝術遺存、典籍及無形文化遺產及研究成果的調查收集、收藏保護、研究展示和教育宣傳的專業性民族文化博物館。



參訪團參觀廣西民族博物館與館方討論雙方合作

● 103 年 1 月 19 日 (星期日)

➤ 陳家祠參觀

1. 經由專人導覽介紹及網上查閱維基百科得知，陳家祠是集嶺南歷代建築藝術之大成的典型代表，包括前院、西院、東院及後院，佔地 15,000 多平方米。其建築深三進，廣五間，由 9 座廳堂、6 個院落、10 座廂房和長廊巷組成，建築中心是高達 14.5 米的中進主殿「聚賢堂」。整個建築根據中國古建築形式美的原則，把眾多大小不同的建築物巧妙地組合布局在平面方形的建築空間里，前後左右，嚴謹對稱，虛實相間，極富層次。長廊、青雲巷使整個建築四通八達，庭院園林點綴其中，形成各自獨立而又相互聯繫的整體。
2. 陳氏書院的主體建築正門兩邊的外牆上有《梁山聚義》、《梧桐杏柳鳳凰群》等 6 幅大型磚雕；全院的門、窗、屏、牆、欄、樑架、屋脊等處裝飾中廣泛採用木雕、石雕、磚雕、陶塑、灰塑、壁畫和銅鐵鑄等不同風格的工藝，雕刻技法既有簡練粗放、又有精雕細琢，上下呼應、相得益彰。
3. 具特色的還有第二進後側長廊上的柚木屏門雙面鏤雕，分別雕有歷代歷史故事和民間傳說「三顧茅廬」、「赤壁之戰」等 20 幅木雕，被讚譽為「木刻鋼刀雕就的中國歷史故事長廊」。中路一、二進間的院子內有石欄桿鑲嵌的鐵鑄雙通花欄板「金玉滿堂」、「三羊啟泰」。  
(<http://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E9%99%88%E5%AE%B6%E7%A5%A0>) 2014. 01. 30
4. 此點讓本團一行人，著實領略到中國傳統建築與工藝結合之美，此點正可以運用於本系(傳統工藝、創意設計與建築整合)發展方向之重點參考。

➤ 西漢南越王博物館參觀

1. 經由館內專業導覽介紹及詳閱館內印刷刊物得知，1983 年發現的南越國第二代國王趙昧之墓，是嶺南地區所發現的規模最大的唯一漢代彩繪石室墓。
2. 墓中出土文物一萬餘件，其中“文帝行璽”金印、玉角杯、錯金銘文虎節、印花銅板模、平板玻璃銅牌飾等文物具有重大歷史、科學、藝術價值，集中反映了兩千年前嶺南政治、經濟和文化等多方面的內容。
3. 南越王墓是中國二十世紀八十年代重大考古發現之一，1996 年被列為全國重點文物保護單位。1988 年正式對外開放的西漢南越王博物館，建築面積 17400 多平方米，主要展示南越王墓原址及其出土文物。博物館以古墓為中心，依山而建，將綜合陳列大樓、古墓保護區、主體陳列大樓幾個不同序

列的空間有機地聯繫在一起，突出了遺址博物館的群體氣派，是嶺南現代建築的一個輝煌代表，曾獲得六項中國內外建築大獎之肯定。

4. 博物館還設有楊永德伉儷捐贈的陶瓷枕專題陳列和不定期的臨時展覽。博物館現藏陶瓷枕多達 400 餘件，製作年代由唐迄民國，以宋、金為主，數量之多、品質之精、窯口之廣在國內同類收藏品中均屬罕見。



參觀陳家祠。祠內外隨處都是傳統精湛之木雕、石雕、磚雕、陶塑、灰塑、壁畫和銅鐵鑄等不同風格的工藝，雕刻技法既有簡練粗放、又有精雕細琢工藝作品。

#### ➤ 參觀廣東大劇院

1. 經由院內公關專員解說，廣州大劇院是廣州新中軸線上的標誌性建築之一，坐落于珠江新城花城廣場旁，毗鄰中國新的金融中心城市、CBD 總部基地。
2. 本建築是由曾獲得“普里茲克建築獎”的英籍伊拉克女設計師紮哈·哈迪德設計，宛如兩塊被珠江水沖刷過的靈石，外形奇特，複雜多變，充滿奇思妙想。而廣州大劇院的聲學設計大師，全球頂級聲學大師哈樂德·馬歇爾博士，精心打造了廣州大劇院的聲學系統，使廣州大劇院傳遞出近乎完美的視聽效果。
3. 廣州大劇院是目前華南地區最先進、最完善和最大的綜合性表演藝術中心。



廣州大劇院是目前華南地區最先進、最完善和最大的綜合性表演藝術中心

● 103 年 1 月 20 日（星期一）

➤ 廣東粵劇院進行座談

1. 於 1958 年由原廣東粵劇團、廣州市粵劇團以及珠江、永光明、新世界、東方紅、太陽升、南方、冠南華等幾個粵劇團合併組成。
2. 廣東粵劇院歷史悠久，藝術力量雄厚，是粵劇界規模最大、水準一流的表演藝術團體，是全球粵劇藝術生產的重要基地，被譽為粵劇的最高藝術殿堂。
3. 本次相當難得有機會，與該院專業一級演員進行交流與座談。除瞭解到專業演員培訓不易與辛苦之處外，更提到邀請其來台進行表演之可能性進行討論。
4. 由於現代年輕人對傳統粵劇之瞭解不甚多，因此在推廣與教育方面，應試著用讓其可以接受的表演形式去深耕與轉化，這也是兩岸可以合作之處。



廣東粵劇院為粵劇藝術生產的重要基地為粵劇的最高藝術殿堂



參訪團與廣東粵劇院領導與專業一級演員座談

● 103年1月21日（星期二）

➤ 觀瀾版畫基地參觀

1. 經由基地導覽員介紹，此版畫基地是深圳市寶安區人民政府與中國美術家協會、深圳市文學藝術界聯合會共同創建的“中國·觀瀾版畫原創產業基地”的核心區，它集版畫創作、製作、展示、收藏、交流、研究、培訓和市場開發為一體，以獨特的魅力與方式，將中國版畫的事業與產業發展緊緊的連接在一起。
2. 自2008年5月正式開放運營。此間也數次與台灣版畫藝術家如廖修平等舉行聯展。我參訪團亦極力爭取台灣藝術家駐村創作的可能性及透過藝文中心協會為平台策展於台灣各大學院校巡迴展出，以推廣版畫藝術。



觀瀾版畫基地參觀及座談。討論版畫藝術家兩地聯展

➤ 雅昌藝術館參觀

經導覽人員介紹，該館座落於福田區彩田東，是深圳首個高品位、專業化、多功能的文化藝術品展覽與交易服務中心。建築面積約 11000 平米，展廳面積近 6000 平米。現代化的設計理念與濃厚的藝術氣息在這裏實現了完美的融合。



雅昌藝術館參觀及座談

● 103 年 1 月 22 日（星期三）

帶著豐富的交流經驗，自深圳搭乘大巴赴香港，搭乘港龍航空 KA456 班機，於 18:55 自香港起飛，20:20 抵達高雄。

## 心得與發展方向

本次參訪團為兩廣藝術文化深度之旅。

此行前往時間，因適逢當地學校多已放寒假，所以行程安排上，以博物館、文化古祠、劇場、劇院及名勝古蹟的考察與觀摩為主。藉由此次所安排的博物館參訪，除了與相關主管機關及專業藝術工作者進行交流並深入座談外，更讓我們看到兩廣之歷史民俗、藝術文化、自然人文發展和少數民族的珍貴文物，更是體會到當地特殊的人文風情以及生活方式。

綜上所述，此行使我方人員更加瞭解中國對於傳統藝術、古蹟保存及藝文推廣的不遺餘力，並戮力讓更多外地人更瞭解文化內涵之努力。此行充分與當地政府之領導，以及博物館主管、專業表演藝術工作者進行充分之交流，然而，無與相關藝術學校之師生進行對話，以及參觀其軟硬體之資源與設施，進一步洽談校際之間合作之可能性，實為可惜之處。

本次考察，有下列幾點收穫可作為參考：

➤ **傳統藝術之保存與推廣，需政府、企業與民間聯手合作**

台灣在推廣傳統藝術，多數靠政府的補助款。惟從兩岸交流中得知，唯有向下紮根，吸引來自不同領域的人利用業餘時間投入演出，並讓企業認養或藉由商演的機會去推廣，才能讓這藝術綿延不絕的傳承下去。

➤ **兩岸聯手以創新方式，將傳統文化推向年輕族群及國際**

- 1.由於傳統戲曲之推廣，受限於需對中國文化、歷史、音樂與文字方面，有相當深厚的涵養，始能瞭解。尤其若要推廣讓國外人士也能瞭解，難度更高。
- 2.建議此部份可邀請年輕學子加入，除請於語言翻譯上進行協助外，也能讓其更瞭解自身之傳統文化，用創新之理念協助推廣之事宜。